

<b>Zeitschrift:</b>	Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Band:</b>	29 (1972)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Centre sportif de la jeunesse, Tenero

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Centre sportif de la jeunesse, Tenero

### Tenero 1971

J'aimerais vous présenter le rapport annuel de la saison 1971 sous le titre de:

«35 semaines d'activité de camp au centre sportif de Tenero» Ceci présente une constatation lucide et objective. Seul celui qui a participé à ces camps peut saisir cette constatation dans toute son ampleur. Pendant 35 fois 7 jours, nous avons pu héberger toutes sortes de cours de toute la Suisse. Il y aurait certainement beaucoup de choses à raconter. J'aimerais seulement m'arrêter aux problèmes qui sont d'un intérêt général.

Commençons par les choses réjouissantes: si l'on peut croire aux rapports établis par des participants et leurs moniteurs, Tenero s'est développé comme endroit idéal pour les camps du sud de la Suisse. On parle presque avec exaltation des belles heures vécues sur les rives du lac Majeur. Nous nous réjouissons bien entendu de cette bonne critique et la considérons comme une petite reconnaissance de nos efforts. Grâce aux conditions météorologiques favorables (spécialement durant la pleine saison), la vie de camp se déroula presque sans problèmes. Les moniteurs comprennent de mieux en mieux qu'un déroulement ordonné est indispensable. Quelques-uns seulement se montrent récalcitrants envers notre règlement de la maison et du camping. Mais aussi ces Gros Jean qui en remontrent à leurs curés, ont dû apprendre que l'activité d'un camp ne peut être dirigée que s'il y règne de l'ordre et de la discipline. De ce point de vue, l'activité de l'année passée fut presque exemplaire. Cette réalité se remarque aussi dans le bilan de notre statistique des accidents. De petits incidents et des maladies bénignes sont inévitables, mais par contre aucun cas grave n'est à signaler. Par une sérieuse sélection d'entrée, nous pourrions éventuellement éviter les effondrements soudains des jeunes filles après des efforts d'endurance. Si l'on considère qu'environ 5000 jeunes se sont entraînés sur nos installations, nous ne pouvons que féliciter les moniteurs pour leurs efforts entrepris dans la prévention des accidents.

Malgré les annonces contradictoires parues dans la presse, notre plage est restée ouverte sans danger durant toute la saison. Pour ne courir aucun risque, l'eau a été contrôlée régulièrement par le chimiste cantonal. Il s'est avéré qu'un bain rafraîchissant dans le lac est toujours le bienvenu. Pour le centre sportif, l'interdiction de se baigner dans le lac représenterait un inconvénient considérable. Nous allons tout entreprendre, sans tenir compte des frais, pour éviter toute pollution de notre zone de baignade. Réjouissant est aussi le fait que nos installations sont restées en très bon état malgré l'utilisation intensive. Dans ce cas aussi, nous pouvions compter sur la compréhension des moniteurs. D'après le rapport du responsable de l'arsenal du Monte Ceneri, les pertes de matériel sont minimales. Ce fait ne va pas de soi, lorsque l'on sait qu'il y a souvent une dizaine de cours qui utilisent simultanément nos installations. Le contact avec la population s'est amélioré. Les réclamations de la part des indigènes pour le comportement indécent des participants aux cours se sont réduites à un minimum. Nous espérons que ces événements désagréables disparaîtront complètement l'année prochaine.

A part ce que nous venons de mentionner, les quelques aspects moins réjouissants sont de moindre importance. Si je les cite tout de même, ce n'est que pour montrer les problèmes avec lesquels nous avons été confrontés. Le nombre de cours qui ont été annulés était très grand (env. 20). A part des raisons justifiées (manque de moniteurs, coïncidence avec les vacances, difficultés financières) figurent des motifs incompréhensibles. 4 camps d'écoliers ont échoué au vétéo de la direction d'école. Quand donc ces dames et messieurs de la commission scolaire comprendront-ils enfin qu'ils rendent un mauvais service à leurs élèves en les empêchant de participer à un camp? Les instituteurs qui, plein d'enthousiasme, envisagèrent d'organiser un camp d'une semaine au lieu d'une course d'école de 3 jours ont échoué devant l'autorité. Je crois qu'il est superflu d'énumérer tous les avantages que comporte un tel camp pour les élèves. De plus, une lettre reçue par un responsable d'une maison pour handicapés mentaux m'a donné à réfléchir. Avec regret, il nous a avisé qu'il ne pouvait pas tenir la tradition du camp sous tente à Tenero, parce que l'assurance des invalides a refusé d'assumer les frais (sans commentaire!).

Peu réjouissante est également la croissante pollution de l'eau. Nous nous efforçons, par des dépenses financières élevées, de garder notre plage propre. Le limon et les algues ont déjà été enlevés et nous comptons fermement pouvoir ouvrir la plage également l'année prochaine. Pour notre jeunesse cycliste, la continue augmentation du trafic devient inquiétante. Ce problème n'a été que partiellement résolu par le nouveau pont sur la Verzasca.

Les difficultés disciplinaires avec quelques participants des cours obligatoires d'apprentis soulèvent bien de nouveaux problèmes. Il est intéressant de constater que dans des camps d'activité uniquement sportive, il y a bien moins de «contestataires» que dans des camps avec beaucoup de théorie. Il semble donc que le sport est un bon moyen de freiner l'agressivité et la vivacité des jeunes.

En tirant le bilan de cette comparaison, nous constatons un net résultat positif que démontrent les chiffres suivants de cette saison:

### Statistique 1971

Genre de cours	Cours		Personnes		Journ. de subsistance		Terrain de camping avec subsistance
	Maison	Terrain de camping	Maison	Terrain de camping	Maison	Terrain de camping	
1. J+S / EPGS	16	18	708	980	3911	7231	670
2. Athlétisme	5	1	178	12	638	—	—
3. Apprentis	13	4	652	128	5797	432	429
4. Ecoles	14	19	549	617	2781	2586	200
5. Sociétés, clubs	6	3	241	98	793	553	342
6. Cours de monit.	8	3	120	146	335	280	211
7. Eclaireurs	1	2	30	104	58	384	—
8. Militaires			1	—	64	—	832
9. Personnes individ.				26	3	74	—
							11
							1863
							446
1971	63	51	2504	2152	16696	12298	(1863)
1970 (comparaison)	66	51	2805	1875	17676	12124	(2735)

Ces chiffres montrent bien une stagnation. Je vous en ai déjà expliqué les raisons. En outre, nous devons considérer que, par exemple, la ville de Locarno a enregistré une régression des nuitées de l'ordre de 15 pour cent par rapport à 1970. Nous pouvons uniquement supposer que les articles parus dans la presse concernant la pollution du lac en sont la cause. La tendance d'organiser des cours sur le terrain de camping est indiscutable. Les tentes universelles fort bien équipées et les installations sanitaires impeccables y ont certainement contribué.

Je ne voudrais pas terminer le rapport annuel sans remercier chaleureusement, au nom de la grande famille de Tenero, tous ceux qui ont travaillé «devant et derrière les coulisses». Monsieur et Madame Feitknecht ont prouvé une fois de plus que le centre sportif leur tient à cœur. Etre présent durant 35 semaines pour les cours, jour et nuit, demande beaucoup de compréhension et de sacrifices. Nous nous réjouissons du 10e anniversaire de ce centre et espérons qu'il nous apportera autant de plaisir que l'an 1971.

### 1972:

Je crois qu'il est superflu de s'arrêter déjà maintenant sur la saison prochaine, laissons les faits s'accomplir. Je vous donnerai de mes nouvelles dès que j'aurai le sentiment d'avoir quelque chose d'important à signaler.

### Quelques dates importantes:

Ouverture: Maison: du 1er mars au 15 novembre 1972  
Terrain de camping: du 1er avril au 15 octobre 1972 (ou selon inscriptions)

Plan des cours: 1re partie 20 décembre 1971  
2e partie 31 janvier 1972 (puis au fur et à mesure)

Frais: définitif seulement à partir du 1er janvier 1972 (augmentation éventuelle mais peu importante)

Matériel: est remis en état et si nécessaire remplacé et complété

Inscriptions: comme jusqu'à présent au moyen de la formule spéciale au Centro sportivo, 6598 Tenero TI, tél. (093) 8 49 55.

Le directeur technique: S. Grun